



**Außenhandelsverband NRW**

NRW.Invest  
Generalkonsulat von Brasilien Frankfurt am Main  
Klaas Consulting  
Felsberg & Partners Europe LLP

# Einladung **Invitación** **Convite**

Networking in gediegener Atmosphäre mit Unternehmern  
aus Südamerika, Spanien und Portugal

Freitag, den 20. November 2009  
um 19:00 h  
im Industrie-Club Düsseldorf

Der Außenhandelsverband NRW e.V.

in Zusammenarbeit mit

NRW.Invest

Generalkonsulat von Brasilien Frankfurt am Main

Klaas Consulting

und Felsberg & Partners Europe LLP

lädt ein zum

**Networking in gediegener Atmosphäre  
mit Unternehmern aus Südamerika, Spanien und Portugal**

Freitag, den 20. November 2009 um 19:00 h

**Industrie-Club Düsseldorf**

Elberfelderstraße 6, 40213 Düsseldorf

Unternehmer aus Südamerika, Spanien und Portugal, die als Aussteller oder Besucher an der MEDICA teilnehmen, sind Zielgruppe der Veranstaltung "Erfolgreich auf den deutschen Markt!" (ausführliches Programm umseitig), die am Freitag den 20. November 2009 ab 17:00 Uhr im Industrie-Club Düsseldorf stattfinden wird.

Während die ausländischen Teilnehmer im ersten Teil einen Überblick über den Standort NRW, spezifische Fragen des Imports von Medizinprodukten sowie über rechtlichen Rahmen einer erfolgreichen Betätigung auf dem deutschen Markt erhalten, bietet der zweite Teil der Veranstaltung bei Getränken und Amuse Bouche die Möglichkeit zu Kontaktaufnahme, Gedankenaustausch und Networking in gediegener Atmosphäre.

Dazu möchten wir Sie – als deutschen Unternehmer mit Interesse an Lateinamerika, Spanien und/oder Portugal und dem Segment Medizintechnik – herzlich einladen.

Für eine Anmeldung nutzen Sie bitte das anliegende Formular. Für Rückfragen sowie weitergehende Informationen steht Ihnen der Geschäftsführer des AHV NRW, Herr Andreas Mühlberg, telefonisch (0211 66 908 28) oder via E-Mail ([muehlberg@unternehmerschaft.de](mailto:muehlberg@unternehmerschaft.de)) gerne zur Verfügung.

## **Programm der Gesamtveranstaltung**

### **Teil I**

(gerichtet an Teilnehmer aus Südamerika, Spanien und Portugal)

#### **17:00 h**

Begrüßung der Teilnehmer  
Andreas Mühlberg, Geschäftsführer AHV NRW

#### **17:05 h**

*North Rhine-Westphalia - Your Business Location  
in Europe*, Joachim Kummer, NRW.Invest GmbH

#### **17:20 h**

*Entry of Medical Devices into the German Market*  
Maria Klaas, Klaas Consulting

#### **17:35 h**

Seminarveranstaltung - Felsberg & Partners Europe LLP  
*Erfolgreich auf den deutschen Markt:  
Rechtliche Rahmenbedingungen kennenlernen und verstehen -  
Fallstricke vermeiden*

Parallel:

Marcela Veloce & Patricia Bendlin (portugiesisch)  
Paula Coelho & Mareike Durkowiak (spanisch)

Kaffeepause gegen 18:15 h

### **Teil II**

(gerichtet an Teilnehmer des ersten Teils sowie deutsche Unternehmer)

#### **19:00 h**

Begrüßung der Teilnehmer  
Stellvertretender Generalkonsul von Brasilien  
Botschaftsrat Alexandre Affonso da Motta Barboza,  
Generalkonsulat von Brasilien Frankfurt am Main

#### **19:05 h**

Networking bei Getränken und Amuse Bouche

Ende der Veranstaltung voraussichtlich gegen 20:00 h / 20:30 h

## Die Beteiligten:

### AHV NRW

Aussenhandelsverband  
Nordrhein-Westfalen e.V.

Der Aussenhandelsverband Nordrhein-Westfalen (AHV NRW) ist ein freiwilliger und branchenübergreifender Zusammenschluss vorwiegend mittelständischer Unternehmen, die weltweit Außenhandel betreiben und ihren Firmensitz in NRW haben. Dabei stehen nicht nur die Interessen des exportierenden sondern auch die des importierenden Außenhandels im Vordergrund der Verbandsarbeit. Hierzu zählen insbesondere Fragen zu tarifären und nicht-tarifären Handelshemmnissen. Auf Bundesebene ist er dem Bundesverband des Großhandels, Außenhandels und Dienstleistungen (BGA) mit Sitz in Berlin angeschlossen.



**NRW INVEST**  
GERMANY

Die NRW.INVEST GmbH unterstützt deutsche und ausländische Unternehmen bei ihren Investitionsprojekten bzw. der Ansiedlung in Nordrhein-Westfalen.



### GENERALKONSULAT VON BRASILIEN FRANKFURT AM MAIN

Das Generalkonsulat von Brasilien in Frankfurt am Main betreut die Bundesländer Hessen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland und Thüringen..

**Klaas**  
consulting

Klaas Consulting ist fokussiert auf strategische und operative Verkaufs- und Marketingberatung im Bereich Medizinprodukte. Das Unternehmen berät insbesondere kleine und mittelständischen Unternehmen bei Eintritt und Entwicklung auf dem europäischen Markt.



**FELSBERG & PARTNERS EUROPE**  
FELSBERG · PEDRETTI · MANNRICH · AIDAR · MIETZEL · MORITZ

Felsberg & Partners Europe LLP (mit Sitz in Düsseldorf) ist das europäische Büro der brasilianischen Großkanzlei Felsberg e Associados. Die wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Kanzlei berät insbesondere deutsche Unternehmen bei der Ansiedlung und Marktbearbeitung in Südamerika sowie südamerikanische Unternehmen in Europa bzw. portugiesische und spanische Unternehmen bei ihren Aktivitäten auf dem deutschen Markt.

## Veranstaltungsort:

Der Industrie-Club ist 1912 in Düsseldorf für die Region Rhein/Ruhr als Treffpunkt führender Persönlichkeiten der Industrie, der Wirtschaft, der Politik und des wissenschaftlich-kulturellen Lebens gegründet worden. Er liegt mitten in Düsseldorf, direkt neben dem Steigenberger Parkhotel und bietet die Möglichkeit zu Kontaktaufnahme und Gedankenaustausch in gediegener Atmosphäre.

*Für weitere Informationen zum Industrie-Club Düsseldorf (inkl. Wegbeschreibung) klicken Sie bitte hier.*

**Anmeldung zum "Networking in gediegener Atmosphäre"**  
**mit Unternehmern aus Südamerika, Spanien und Portugal im Industrie-Club Düsseldorf**  
**am 20. November 2009 um 19:00 Uhr**

Vorname, Name:

Unternehmen:

Anschrift:

PLZ, Stadt:

Telefon:

E-Mail:

Weitere Teilnehmer des gleichen Unternehmens:

Vorname, Name (2):

Vorname, Name (3):

Ich spreche folgende Sprachen:

Deutsch     Englisch     Spanisch     Portugiesisch

Hinweis: Die vorangehende Angabe erlaubt es uns, einzuschätzen, in welchem Umfang bei der Veranstaltung Übersetzer benötigt werden.

Ich interessiere mich insbesondere für ein Zusammentreffen mit Unternehmern aus folgenden Ländern:

Argentinien     Brasilien     Kolumbien     Mexiko  
 Portugal     Spanien     Uruguay     \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

**Bitte übersenden Sie uns das ausgefüllte Anmeldeformular per Fax (0211 687 857 79) oder in gescannter Version via E-Mail (info@felsbergandpartners.eu). Sie erhalten dann eine Rechnung über die Teilnahmegebühr (EUR 25,00 zuzüglich Umsatzsteuer) an die von Ihnen angegebene Adresse.**